

**Dodatok č. 2**  
**k Zmluve o poskytovaní služieb č. MAGTS1700259 zo dňa 22.12.2017 v znení Dodatku č. 1**  
**zo dňa 17.7.2018**  
**(ďalej len „Zmluva“)**

medzi zmluvnými stranami:

**Objednávateľ:**

Obchodné meno a sídlo: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava  
Konajúci prostredníctvom: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor  
IČO: 00 603 481  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka a.s.,  
IBAN: SK23 7500 0000 0000 2582 7143  
(ďalej len „Objednávateľ“)

a

**Dodávateľ:**

Obchodné meno a sídlo: **Siemens Mobility, s.r.o.**  
Lamačská cesta 3/A, Bratislava - Karlova Ves 841 04  
Konajúci prostredníctvom: Ing. Branislav Voška, konateľ  
Ing. Stanislav Vanek, konateľ  
IČO: 51 443 287  
DIČ: 2120723715  
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. pobočka  
zahraničnej banky,  
IBAN: SK02 1111 0000 0014 8540 5018  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro,  
vložka č.: 126648/B  
(ďalej len „Dodávateľ“)

(Objednávateľ a Dodávateľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

**Preambula**

V zmysle bodu 4.6. Zmluvy sa zmluvné strany dohodli na valorizácii ceny za poskytovanie služieb vždy k 1. januáru príslušného roka, a to v závislosti od nárastu miery inflácie meranej indexom spotrebiteľských cien vykázanéj Štatistickým úradom SR a za týmto účelom sa zaviazali uzatvoriť dodatok k Zmluve.

Priemerná ročná miera inflácie dosiahla v decembri 2018 hodnotu 2,5% a v decembri 2019 hodnotu 2,7% Uvedené vyplýva z potvrdení o miere inflácie v SR vydaného Štatistickým úradom SR, ktoré tvoria prílohu č. 1 tejto zmluvy.

Zároveň sa zmluvné strany v zmysle bodu 4.1.1 Zmluvy dohodli na odsúhlasovaní počtu svetelných bodov vždy k 1.januáru a 1.júlu príslušného kalendárneho roka, pričom tento počet svetelných bodov bude platiť vždy pre nasledujúci kalendárny polrok. Počet svetelných bodov odsúhlasený zmluvnými stranami k 1.7.2018, 1.1.2019, 1.7.2019 a k 1.1.2020 tvorí prílohu č. 2 tohto dodatku.

V<sub>11</sub>

Zmluvné strany preto za účelom valorizácie ceny za poskytovanie služieb a odsúhlasenia počtu svetelných bodov uzatvárajú tento dodatok :

### **Článok I Predmet dodatku**

1. Zmluvné strany potvrdzujú, že počet svetelných bodov platný k 1.1.2020 je 48 324 ks. Odsúhlasenie počtu svetelných bodov k 1.7.2018, 1.1.2019, 1.7.2019 a k 1.1.2020 zmluvnými stranami tvorí prílohu č. 2 tohto dodatku.
2. Čl. IV bod 4.1.1 Zmluvy sa dopĺňa nasledovne:

*„Počet svetelných bodov platný k 1.1.2020 je 48 324 ks. Cena za prevádzku jedného svetelného bodu (svietidla) je pre rok 2020 určená na 2,89 Eur/mesiac bez DPH. Pre rok 2020 si zmluvné strany určili inštalovaný príkon sústavy verejného osvetlenia na 5494,66 kW za rok. Dobu svietenia si zmluvné strany dohodli pre rok 2020 na 4 107 hodín za rok. Cena za poskytovanie služby podľa 1.1 písm. a) tejto Zmluvy pre jeden svetelný bod pre rok 2020 je určená teda na 1,457 Eur/mesiac bez DPH a cena za poskytovanie služby podľa 1.1 písm. b) tejto Zmluvy v časti riadna údržba pre rok 2020 je určená teda na 1,436 Eur/mesiac bez DPH.“*

### **Článok II. Záverečné ustanovenia**

1. Ustanovenia tohto dodatku menia a dopĺňajú Zmluvu len v rozsahu v ňom výslovné uvedenom. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú úpravou tohto dodatku nedotknuté.
2. Neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku tvoria nasledovné prílohy:

Príloha č. 1    Potvrdenie Štatistického úradu SR zo dňa 15.1.2019  
                  Potvrdenie Štatistického úradu SR zo dňa 14.1.2020

Príloha č. 2 : Zaradenie a vyradenie svetelných bodov (k 1.7.2018, 31.12.2018, 1.7.2019 a k 1.1.2020).

3. Tento dodatok sa vyhotovuje v písomnej forme v štyroch (4) vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve (2) vyhotovenia.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku prečítali, porozumeli jeho obsahu a že tento vyjadruje ich slobodnú vôľu, čo potvrdzujú svojimi podpismi.
6. Tento dodatok sa spravuje slovenským právom a pre riešenie prípadných sporov je príslušný súd podľa slovenského Civilného sporového poriadku.


V r

V Bratislave dňa 8.4.2020  
Objednávateľ:

---

Hlavné mesto SR Bratislava  
Ing. Arch. Matúš Vallo,  
Primátor mesta

V Bratislave dňa 24.3.2020  
Dodávateľ:

---

Siemens Mobility, s.r.o.  
Ing. Stanislav Vanek, Ing. Branislav Voška,  
konatelia

V r



ŠTATISTICKÝ  
ÚRAD  
SLOVENSKEJ  
REPUBLIKY

Sekcia poskytovania štatistických produktov a služieb  
Odbor poskytovania informácií a marketingu  
Miletičova 3, 824 67 Bratislava

## Potvrdenie o miere inflácie v SR

Bratislava | 15. 01. 2019

Štatistický úrad Slovenskej republiky týmto potvrdzuje, že **miera inflácie** meraná indexom spotrebiteľských cien dosiahla v roku 2018 oproti predchádzajúcemu roku v priemere **2,5 %**.

Ing. Dagmar Földešová  
riaditeľka odboru



ŠTATISTICKÝ  
ÚRAD  
SLOVENSKEJ  
REPUBLIKY

Sekcia poskytovania štatistických produktov a služieb  
Odbor poskytovania informácií a marketingu  
Miletičova 3, 824 67 Bratislava

## Potvrdenie o miere inflácie v SR

Bratislava | 14. 1. 2020

Štatistický úrad Slovenskej republiky týmto potvrdzuje, že **miera inflácie** meraná indexom spotrebiteľských cien dosiahla v roku 2019 oproti predchádzajúcemu roku v priemere **2,7 %**.

Ing. Dagmar Föddešová  
riaditeľka odboru

Zaradenie a vyradenie svetelných bodov k 1.7.2018 nad rámec dodatku č. 8 k zmluve o prevádzkovaní VO Bratislavy

č.p.	Zaradené			Vyradené		
	ks	W	W celkovo	ks	W	W celkovo
001	1	100	100			
002	1	100	100			
003	6	12	72			
004	1	70	70			
005	7	150	1050	2	130	260
	6	100	600	3	100	300
006	4	27	108			
007	7	70	490			

33

2590,00

5

560

Skutočný nárast energie  
Skutočný nárast svetelných bodov

2030 W  
28 ks

Za Siemens

Za Magistrát mesta Bratislava  
OSK

2  
r

Zaradenie a vyradenie svetelných bodov k 31.12.2018 nad rámec dodatku č. 8 k zmluve o prevádzkovaní VO Bratislavy

č.p.	Zaradené			Vyradené		
	ks	W	W celkovo	ks	W	W celkovo
008	2	150	300			
009	2	150	300			
010	2	150	300			
011	42	23	966			
012			0	6	100	600
013			0	5	100	500
014	2	67	134	1	100	100
015	1	150	150			0
	39	11	429			0
016	11	40	440			0
017	5	70	350			0
018	22	67	1474	10	100	1000
	4	70	280			0
019	9	26,3	236,7	2	70	140
020	13	22	286	6	125	750
021	1	70	70			0
022			0	23	100	2300
			0	1	70	70
023	1	150	150			0
024	1	70	70			0
025	1	70	70			0
026	1	70	70			0
027	2	150	300			0

161

6375,70

54

5460

Skutočný nárast energie  
Skutočný nárast svetelných bodov

915,7 W  
107 ks

Za Siemens

Za Magistrát mesta Bratislava  
OSK

**Zaradenie a vyradenie svetelných bodov k 1.7.2019 nad rámec dodatku č. 8 k zmluve o prevádzkovaní VO Bratislavy**

č.p.	Zaradené			Vyradené		
	ks	W	W celkovo	ks	W	W celkovo
001	14	28	392			
002	5	175	875			
003	2	12	24			
004	8	70	560			
	1	150	150			
005	24	70	1680			
006	11	70	770			
007	12	70	840			
008	11	70	770			
	1	0	0			
009	13	70	910			
010	5	70	350			
011	5	70	350			
012	6	70	420			
013	3	70	210			
	1	0	0			
014			0	47	100	4700
			0	2	0	0
015	14	75,7	1059,8	12	150	1800

136

9360,80

61

6500

Skutočný nárast energie  
Skutočný nárast svetelných bodov

2860,8 W  
75 ks

\_\_\_\_\_  
Za Siemens

\_\_\_\_\_  
Za Magistrát mesta Bratislava  
OSK

*Handwritten mark*



Zaradenie a vyradenie svetelných bodov k 31.12.2019 nad rámec Zmluvy o poskytovaní služieb č MAGTS1700259 zo dňa 22.12.2017 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17.7.2018

č.p.	Zaradené			Vyradené		
	ks	W	W celkovo	ks	W	W celkovo
016	9	100	900			0
	3	150	450			0
17	10	70	700			0
018	4	31	124	14	100	1400
	17	74	1258			0
019	2	75,7	151,4	2	150	300
020	26	145	3770	18	150	2700
021	34	150	5100	15	150	2250
022	4	70	280	4	150	600
	1	0	0			0
	17	150	2550			0
023	41	150	6150	12	150	1800
	1	0	0			0
024	0	0	0	0	0	0
	0	0	0			0
025	2	105	210			0
026	2	105	210		0	0
027	2	105	210		0	0
			0		0	0

175

22063,40

65

9050

Skutočný nárast energie  
Skutočný nárast svetelných bodov

13013,4 W  
110 ks

Za Siemens

Za Magistrát mesta Bratislava  
OSK